

## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A TANÁCS 631/2007/EK RENDELETE

(2007. június 7.)

## a Szomáliával szembeni egyes korlátozó intézkedésekről szóló 147/2003/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 60. és 301. cikkére,

tekintettel a Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2002/960/KKBP tanácsi közös álláspont módosításáról szóló, 2007. június 7-i 2007/391/KKBP tanácsi közös álláspontra <sup>(1)</sup>,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2002/960/KKBP közös álláspont a fegyverek, lőszeres és katonai felszerelések Szomáliába történő exportjára embargót ír elő, és megtiltja a szomáliai katonai tevékenységekhez kapcsolódó technikai tanácsadást, pénzügyi és egyéb segítségnyújtást és képzést. A katonai tevékenységekhez kapcsolódó technikai és pénzügyi segítségnyújtás tilalmát a 147/2003/EK rendelet <sup>(2)</sup> hajtotta végre.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2007. február 20-án elfogadta az 1744 (2007) ENSZ BT-határozatot (a továbbiakban: az 1744 (2007) ENSZ BT-határozat), amely többek között további kivételeket vezet be e korlátozó intézkedések alól a kizárólag az Afrikai Unió 1744 (2007) ENSZ BT-határozat 4. pontjában említett szomáliai missziójának (AMISOM) támogatására vagy az ezen misszió általi felhasználásra szánt fegyverek és katonai felszerelés, technikai képzés és segítségnyújtás, valamint kapcsolódó finanszírozás és pénzügyi segítségnyújtás biztosítása tekintetében, valamint a kizárólag a biztonsági ágazat intézményei Szomáliában való kialakításának támogatására szánt fegyverek és katonai felszerelés, valamint technikai tanácsadás közvetlen vagy közvetett biztosítása vonatkozásában, a szomáliai Ideiglenes Szövetségi Chartában célul kitűzött és az 1744 (2007) ENSZ BT-határozat 1., 2. és 3. pontjában meghatározott politikai folyamattal összhangban.

- (3) A 2007/391/KKBP közös álláspont annak érdekében módosította a 2002/960/KKBP közös álláspontot, hogy a korlátozó intézkedések alóli kivételek összhangba kerüljenek az 1744 (2007) ENSZ BT-határozattal. A 147/2003/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 147/2003/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

## „2a. cikk

Az 1. cikktől eltérve azon tagállam illetékes, a mellékletben feltüntetett honlapokon szereplő hatósága, amelynek területén a szolgáltatás nyújtója letelepedett, az általa megfelelőnek vélt feltételek mellett engedélyezheti az alábbiakat:

- a) katonai tevékenységekhez kapcsolódó finanszírozás, pénzügyi segítségnyújtás, technikai tanácsadás, segítségnyújtás vagy képzés, amennyiben megállapította, hogy e finanszírozás, tanácsadás, segítségnyújtás vagy képzés célja kizárólag az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1744 (2007) határozatának 4. pontjában említett AMISOM misszió támogatása vagy az ezen misszió általi felhasználás;
- b) katonai tevékenységekhez kapcsolódó technikai tanácsadás, segítségnyújtás vagy képzés, amennyiben teljesülnek az alábbi feltételek:
- i. az érintett illetékes hatóság megállapította, hogy e tanácsadás, segítségnyújtás vagy képzés célja kizárólag a biztonsági ágazat intézményei kialakításának támogatása, amely összhangban áll az 1744 (2007) határozat 1., 2. és 3. pontjában meghatározott politikai folyamattal; és

<sup>(1)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 23 oldalát.

<sup>(2)</sup> HL L 24., 2003.1.29., 2. o.

ii. az érintett tagállam értesítette az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 751 (1992) határozatának 11. pontjával létrehozott bizottságot annak megállapításáról, hogy e tanácsadás, segítségnyújtás vagy képzés célja kizárólag a biztonsági ágazat intézményei kialakításának támogatása, amely összhangban áll az 1744 (2007) határozat 1., 2. és 3. pontjában meghatározott politikai és az illetékes hatósága engedélyezési szándékáról, és a bizottság ezen intézkedés tekintetében az értesítést követő öt munkanapon belül nem emelt kifogást.”;

2. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

„6a. cikk

A Bizottság a tagállamok által nyújtott információk alapján módosítja a mellékletet.”;

3. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

„7a. cikk

(1) A tagállamok kijelölik az e rendeletben említett illetékes hatóságokat és feltüntetik azokat a mellékletben meghatározott honlapokon, vagy azokon keresztül.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot az illetékes hatóságokról és minden későbbi módosításról.”;

4. a szöveg e rendelet mellékletével mint melléklettel egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2007. június 7-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
M. GLOS

## MELLÉKLET

## „MELLÉKLET

**A 2a. és a 7a. cikkben említett illetékes hatóságokra vonatkozó információkat tartalmazó honlapok és az Európai Bizottság értesítési címe**

## BELGIUM

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULGÁRIA

<http://www.mfa.government.bg>

## CSEH KÖZTÁRSASÁG

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## DÁNIA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## NÉMETORSZÁG

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## ÉSZTORSZÁG

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## GÖRÖGORSZÁG

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## SPANYOLORSZÁG

<http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales>

## FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## ÍRORSZÁG

[http://www.dfa.ie/un\\_eu\\_restrictive\\_measures\\_ireland/competent\\_authorities](http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities)

## OLASZORSZÁG

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## CIPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LITVÁNIA

<http://www.urm.lt>

## LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## MAGYARORSZÁG

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi\\_szankciok.htm](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi_szankciok.htm)

## MÁLTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## HOLLANDIA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## AUSZTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## LENGYELORSZÁG

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGÁLIA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

## ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## SZLOVÉNIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SZLOVÁKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

## FINNORSZÁG

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## SVÉDORSZÁG

<http://www.ud.se/sanktioner>

## EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission  
DG External Relations  
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP  
Unit A2. Crisis Management and Conflict Prevention  
CHAR 12/106  
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)  
E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)  
Tel.: (32 2) 295 55 85, 299 11 76  
Fax: (32 2) 299 08 73"

---